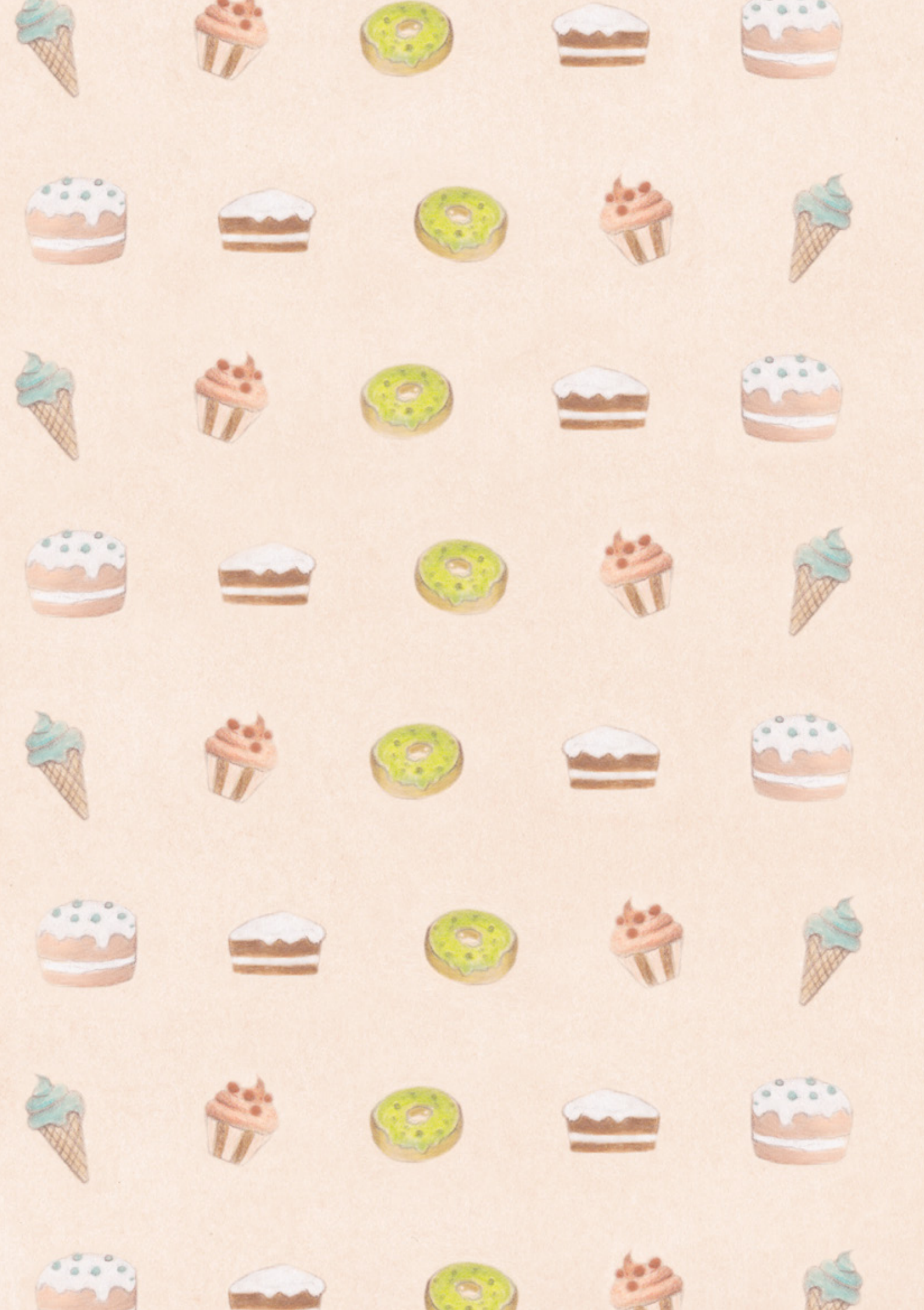


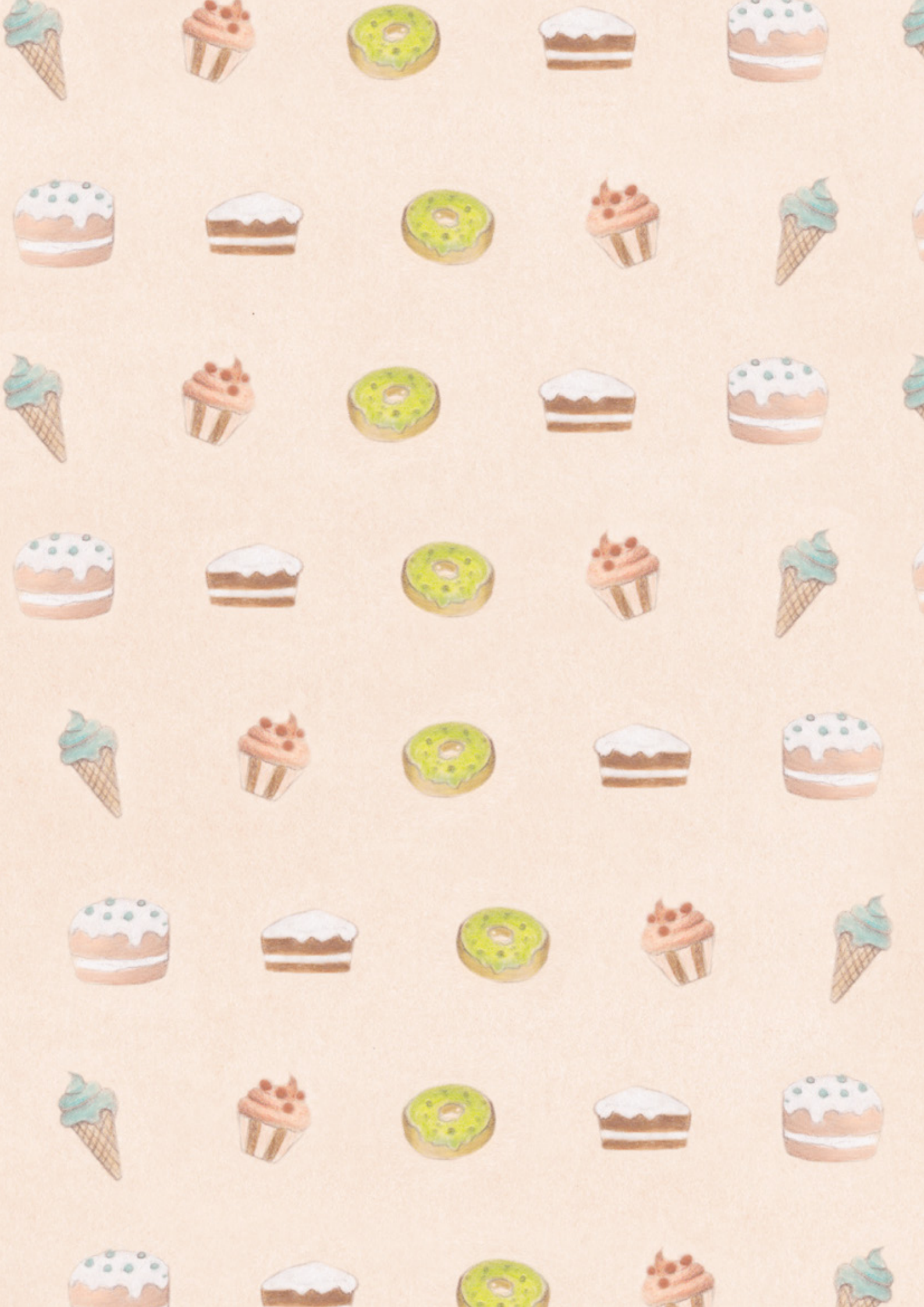


ROSA TIZIANA BRUNO

Illustrato PAOLO PROIETTI

Tylenio kepyklėlė





*Tų, kuriems kas nors nepasisekė, gyvenimas yra tylus, jis susideda iš mažų dalykų.
Niekas į juos nekreipia dėmesio. Užsiėmusi minia jų beveik nepastebi.
O štai jie ramiai tvarkosi su sunkumais ir žino paslaptį...
Kurių dosniai dovanoja kitiems, neprašydami nieko mainais.*

*Mamai Anai
R. T. B.*

*Katei Mokasai, nes išreikšti meilę nereikia žodžių.
Noemi, kuri visada mane palaikė.
Andrėjui, brangiam draugui.
Jų nuostabiai šeimai.
P. P.*

Pilkame mieste aidint milijonams žodžių ir zujant mašinoms, pritrūksta vietos svajonėms ir akimirkos džiugesiui. Tačiau pagrindinėje miesto aikštėje duris atvėrusi TYLENIO KEPYKLĖLĖ dangišku garumynų skoniu miesto gyventojus palieka be žado ir priverčia minutėlei sustoti. Ši subtiliai iliustruota istorija įspūdį paliks ne tik vaikams, ji visą šeimą pakvies atsikvėpti ir išgirsti tylos skambesį.

Rosa Tiziana Bruno – italų rašytoja, mokytoja ir sociologė. Rašytojos kelią ji pradėjo knyga apie švietimo sociologiją, tačiau vėliau ėmė kurti pasakas vaikams, įvertintas tarptautiniais literatūros apdovanojimais. Vienas iš jų – 2017 m. Los Andžele pelnytas Tarptautinis rašytojo apdovanojimas. Rosa Tiziana Bruno taip pat tiria pasakų pritaikymo vaikų edukacijos procese strategijas ir metodus.

Paolo Proietti – italų dailininkas, savo aistrą piešimui atradęs ir ugdes nuo mažens. Iliustruoti vaikams pradėjo tik išbandęs įvairias piešimo technikas. Pirmąją iliustruotą knygą Paolo Proietti išleido 2015 m. ir po metų laimėjo tarptautinį „Scarpetta d’Oro“ prizą už iliustracijas 0–6 metų vaikams.

Leidinio bibliografinė informacija pateikiama Lietuvos nacionalinės Martyno Mažvydo bibliotekos Nacionalinės bibliografijos duomenų banke (NBDB).

© Ellebi S.r.l., Milano 73/75 - 20010 Cornaredo (Milano), Italia
Tekstas, Rosa Tiziana Bruno
Iliustracijos, Paolo Proietti
Pirmą kartą 2020 metais italų kalba pavadinimu *La pasticceria Zitti* išleido *La Margherita Edizioni*, Italija.
Lietuvių kalba išleista susitarus su *Ellebi S.R.L.*, Milan, Italija.
Visos teisės saugomos.
© Vertimas į lietuvių kalbą, Laura Vilkaitė-Lozdienė, 2021
© Leidykla „Niekas rimto“, 2021

ISBN 978-609-441-766-5

Redaktorė Erika Merkytė-Švarcienė
Korektorė Eglė Devižytė
Maketavo Miglė Dilytė
Tiražas 3000 egz.
Išleido leidykla „Niekas rimto“
Dūmų g. 3A, LT-11119 Vilnius
www.niekorimto.lt
Spausdino UAB BALTO print
Utenos g. 41A, LT-08217 Vilnius

ROSA TIZIANA BRUNO

Tylenio kepyklėlė

Iliustravo *PAOLO PROIETTI*

Iš italų kalbos vertė Laura Vilkaitė

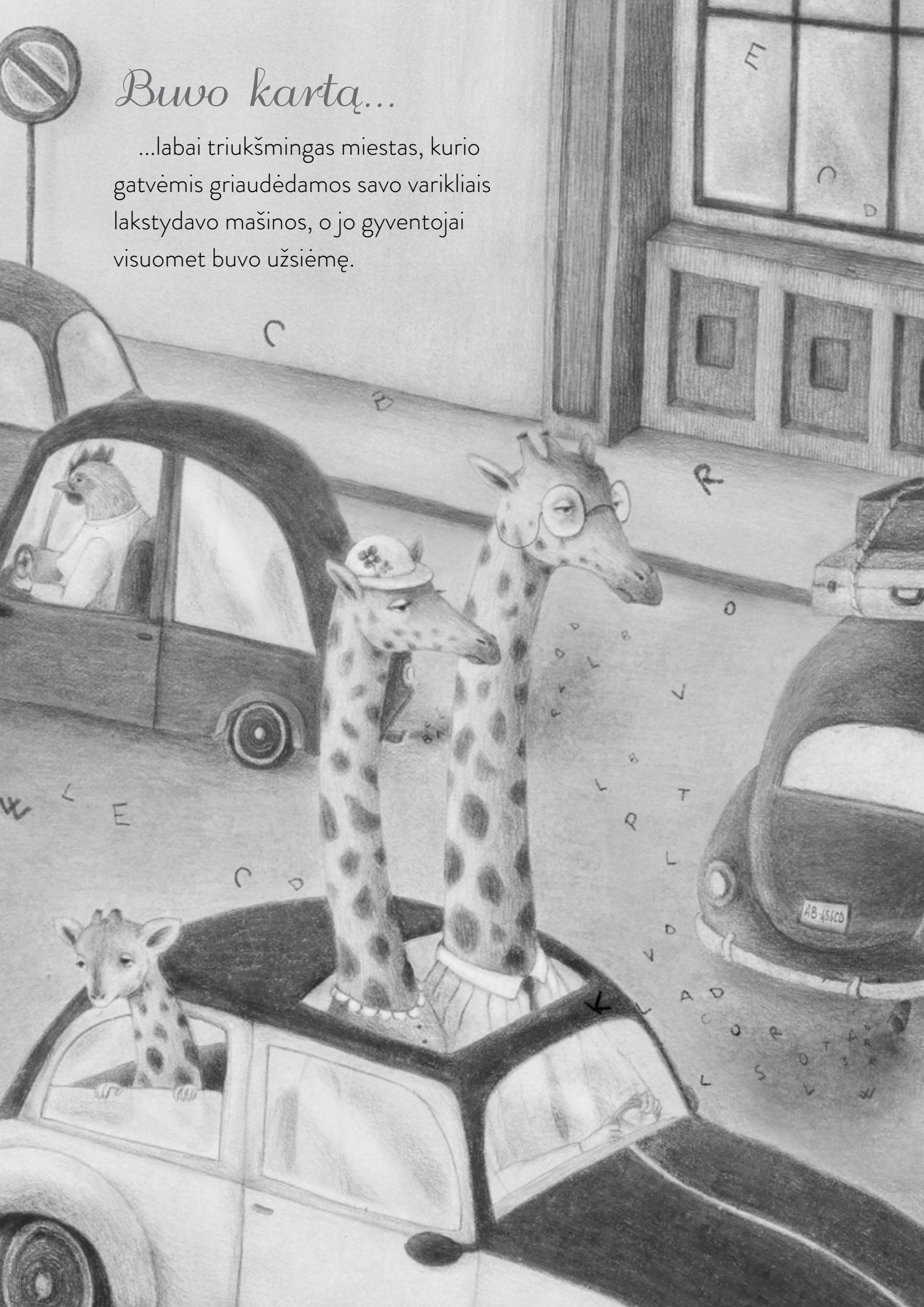


Vilnius
2021



Buwo karta...

...labai triukšmingas miestas, kurio
gatvėmis griaudėdamos savo varikliais
lakstydavo mašinos, o jo gyventojai
visuomet buvo užsiėmę.



Šis miestas iš esmės buvo toks pats, kaip ir visi kiti miestai, kuriuose žmonės vartodavo milijonus žodžių. Šeimoje, darbe, turguje: visi kalbėdavo kiek tik galėdami daugiau, o kai kurie net ir šaukdavo. Tačiau nepaisant to, kiek žodžių mokėjo, jie retai tesugebėdavo vienas kitą suprasti... nes viename žodyje visada slypėdavo kitas ir tikrai nebūdavo paprasta visus juos išgirsti.





Be to, tame mieste niekas nieko nežinojo apie kitų svajones
ir nesugebėdavo papasakoti kitiems savųjų.

Visos mintys nuguldavo dulkėmis, o gyventojų galvos buvo
išsipūtusios nuo įkyrių fantazijų, kurios bergždžiai mėgindavo
ištrūkti, bet neišvengiamai pasilikdavo įkalintos.



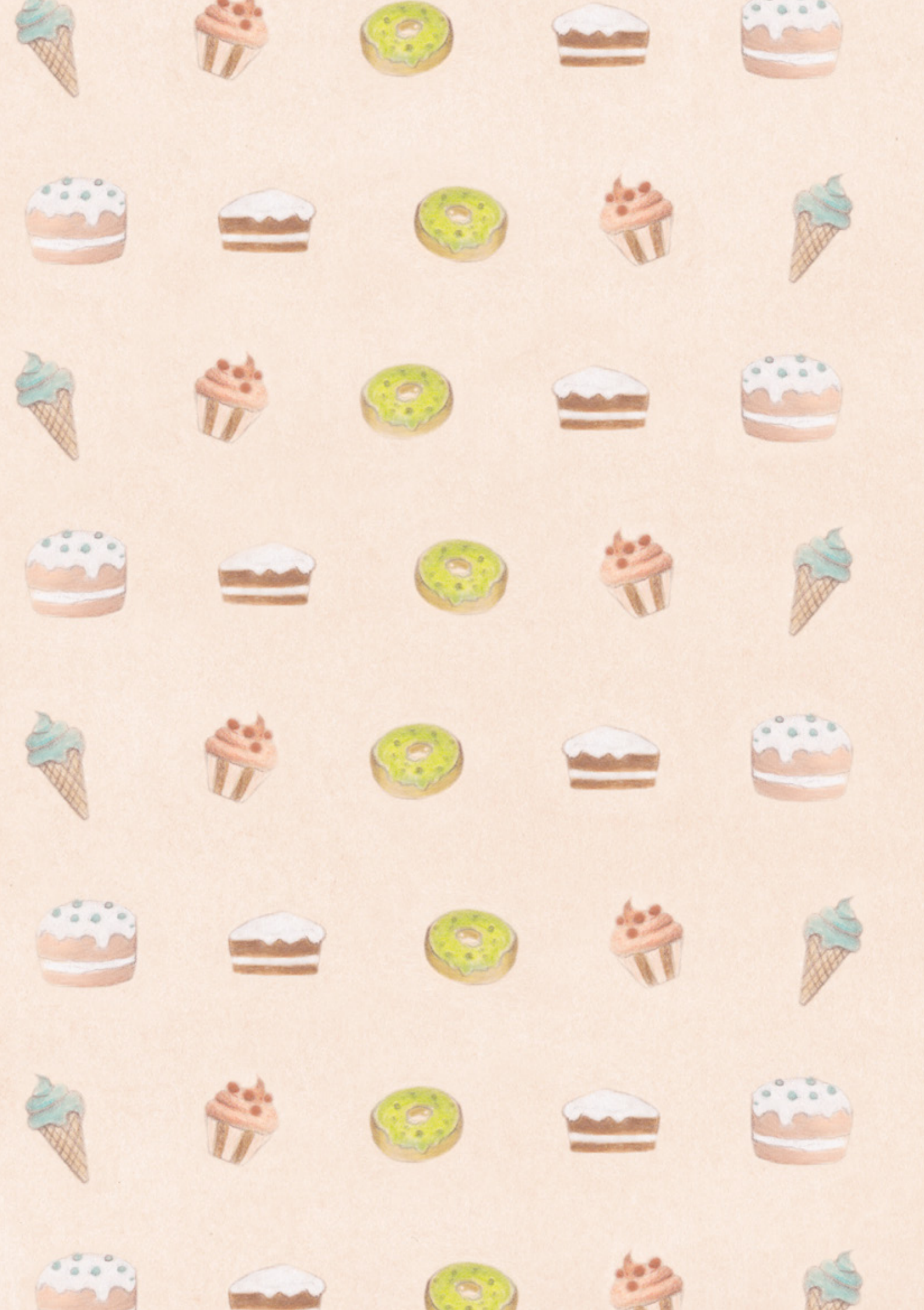
Visos savaitės dienos slinkdavo vienodos po kone
visada lietingu dangumi.

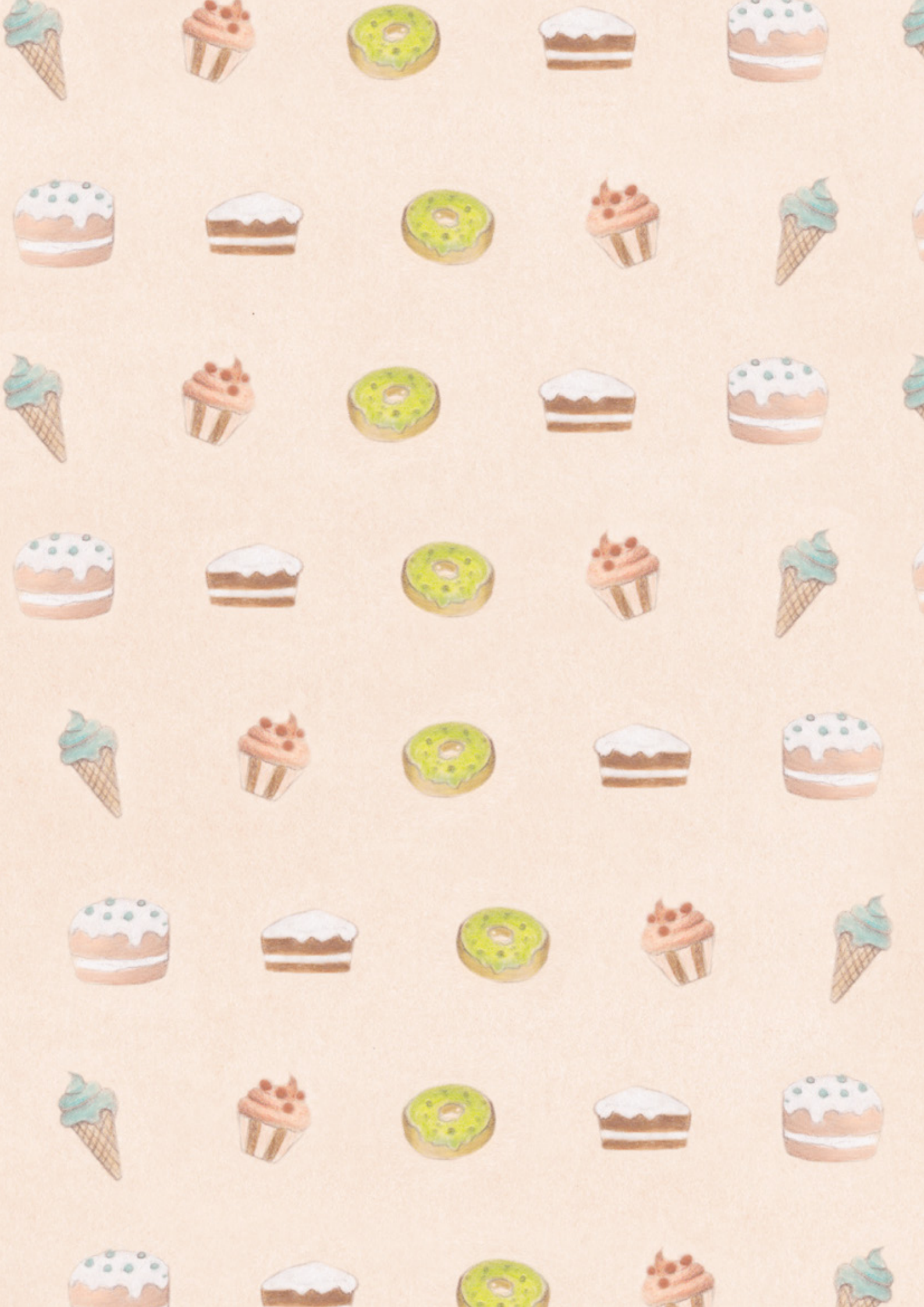




Tačiau vieną rytą pačioje pagrindinėje miesto aikštėje duris atvėrė krautuvėlė, kurioje galėjai pasislėpti nuo prasto oro ir nuo bet kokių nuotaikų audrų, – *Tylenio kepyklėlė*. Užėjus vienas prie kito išrikiuotų skanumynų aromatas kuteno nosį, žadėdamas džiaugsmingas akimirkas.







Buvo kartą labai triukšmingas miestas, kurio gatvėmis be perstojo zvimbė mašinos, o jo gyventojai visuomet buvo užsiėmę. Tame mieste aidėjo milijonai žodžių, tačiau niekas nieko nežinojo apie svajones.

Vieną rytą pagrindinėje miesto aikštėje duris atvėrė TYLENIO KEPYKLĖLĖ, kviečianti pasislėpti nuo pilko dangaus ir nuotaikų audrų. Prie jos driekėsi eilės – pono Tylenio paruošti skanumynai turėjo galią palikti be žado kiekvieną jų paragavusį. Vos kelioms minutėms. Akimirkai.

*Jis žinojo ypatingą
ingredientą.*



www.niekorimto.lt

Užsuk, net jei tu ir ne vaikas

